

NACIONES UNIDAS

**Asamblea General**

CUADRAGÉSIMO NOVENO PERÍODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales*

SEGUNDA COMISIÓN  
21ª sesión  
celebrada el martes  
8 de noviembre de 1994  
a las 10.00 horas  
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA 21ª SESIÓN

Presidente: M. KHAN (Pakistán)

más tarde: M. RAICHEV (Bulgaria)  
(Vicepresidente)

SUMARIO

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL (continuación)

TEMA 87 DEL PROGRAMA: CUESTIONES DE POLÍTICA MACROECONÓMICA (continuación)

- d) TRANSFERENCIA NETA DE RECURSOS ENTRE LOS PAÍSES EN DESARROLLO Y LOS PAÍSES DESARROLLADOS

TEMA 89 DEL PROGRAMA: MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE (continuación)

- b) PROTECCIÓN DEL CLIMA MUNDIAL PARA LAS GENERACIONES PRESENTES Y FUTURAS

TEMA 88 DEL PROGRAMA: DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN ECONÓMICA INTERNACIONAL (continuación)

- a) COMERCIO Y DESARROLLO
- b) ALIMENTACIÓN Y DESARROLLO DE LA AGRICULTURA
- c) PRODUCTOS BÁSICOS
- d) DESARROLLO CULTURAL
- e) INTEGRACIÓN DE LAS ECONOMÍAS EN TRANSICIÓN EN LA ECONOMÍA MUNDIAL
- f) COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL
- g) CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS (HÁBITAT II)
- h) COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA POBREZA EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO
- i) INICIATIVA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE CREACIÓN DE OPORTUNIDADES Y PARTICIPACIÓN

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.2/49/SR.21  
6 de febrero de 1995  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

Se declara abierta la sesión a las 10.15 horas.

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL (continuación)  
(A/C.2/49/L.11)

Proyecto de resolución A/C.2/49/L.11: Cuestión de la declaración de 1998 como Año Internacional del Océano

1. El Sr. CATARINO (Portugal), señalando la importancia que su país atribuye a esta cuestión, recuerda que en diciembre de 1993, a iniciativa de Portugal, en la Conferencia General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) se aprobó una resolución por la que se proclamaba 1998 Año Internacional del Océano. Posteriormente, el Consejo Económico y Social aprobó por consenso una resolución sobre esa cuestión, en la que pedía a la Asamblea General que, en su cuadragésimo noveno período de sesiones, considerara la posibilidad de proclamar 1998 Año Internacional del Océano.

2. Los mares y los océanos han tenido una importancia fundamental en la historia de las civilizaciones y cada día tendrán más. Si la ordenación de los recursos marinos se hiciese de forma más racional y los fenómenos marítimos y costeros se estudiaran de forma más sistemática se contribuiría a lograr el desarrollo sostenible.

3. En 1998 Portugal patrocinará, en observancia del Año, una exposición internacional con el tema "Los océanos, patrimonio para el futuro".

4. El representante de Portugal espera que el proyecto de resolución A/C.2/49/L.11 sea aprobado por consenso. Indica que Singapur ha decidido unirse a los autores del proyecto de resolución y que en el texto inglés las Maldivas aparecen por error en la lista de autores.

TEMA 87 DEL PROGRAMA: CUESTIONES DE POLÍTICA MACROECONÓMICA (continuación)  
(A/C.2/49/L.7)

Proyecto de resolución A/C.2/49/L.7

5. El Sr. AHMIA (Argelia) presenta el proyecto de resolución A/C.2/49/L.7 en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y en nombre de China. Espera que el proyecto de resolución sea aprobado por consenso.

TEMA 89 DEL PROGRAMA: MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE (continuación)  
(A/C.2/49/L.8)

b) PROTECCIÓN DEL CLIMA MUNDIAL PARA LAS GENERACIONES PRESENTES Y FUTURAS  
(continuación) (A/C.2/49/L.9)

Proyecto de resolución A/C.2/49/L.8

6. El Sr. AHMIA (Argelia) presenta el proyecto de resolución A/C.2/49/L.8 en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y en nombre de China, y espera que sea aprobado por consenso.

Proyecto de resolución A/C.2/49/L.9

7. El Sr. AHMIA (Argelia) presenta el proyecto de resolución A/C.2/49/L.9 en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y en nombre de China, y espera que sea aprobado por consenso.

TEMA 88 DEL PROGRAMA: DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN ECONÓMICA INTERNACIONAL (continuación) (A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, A/49/229, A/49/256, A/49/307, A/49/378, A/49/381, A/49/395, A/49/412-S/1994/1078, A/49/422-S/1994/1086, A/49/424 y Add.1, A/49/479, A/49/493-S/1994/1142, A/49/506, A/49/541)

- a) COMERCIO Y DESARROLLO (A/49/15 (vol. I y II), A/49/227 y Add.1 y 2, A/49/228-S/1994/827, A/49/277, A/49/363)
- b) ALIMENTACIÓN Y DESARROLLO DE LA AGRICULTURA (A/49/438, A/49/507)
- c) PRODUCTOS BÁSICOS (A/49/226, A/49/228-S/1994/827, A/49/287-S/1994/894 y Corr.1)
- d) DESARROLLO CULTURAL (A/49/159-E/1994/62 y Add.1 y 2)
- e) INTEGRACIÓN DE LAS ECONOMÍAS EN TRANSICIÓN EN LA ECONOMÍA MUNDIAL (A/49/330)
- f) COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO INDUSTRIAL (A/49/347, A/49/372)
- g) CONFERENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS (HÁBITAT II) (A/49/37, Suplemento No. 37, A/49/272, A/49/640)
- h) COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA POBREZA EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO (A/49/572)
- i) INICIATIVA DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE CREACIÓN DE OPORTUNIDADES Y PARTICIPACIÓN (A/49/287-S/1994/894 y Corr.1, A/49/541)

8. El Sr. NIEL (Junta de Comercio y Desarrollo) presenta el informe de la Junta de Comercio y Desarrollo (A/49/15). La Junta tras evaluar los mecanismos intergubernamentales de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), vio que con las medidas adoptadas en el octavo período de sesiones de la UNCTAD había mejorado considerablemente la realización de los trabajos, en gran parte gracias a la estrecha colaboración entre la secretaría de la UNCTAD y las delegaciones.

9. El principal tema del programa del 41º período de sesiones se tituló "Consecuencias internacionales de las políticas macroeconómicas y cuestiones relativas a la interdependencia: elementos de las estrategias eficaces de crecimiento y ajuste". Entre otras cosas, la Junta comprobó que la experiencia de los países del Asia oriental no permitía establecer un modelo único aplicable

/...

a todos los países y regiones. Asimismo, reconoció que los países desarrollados con economías de mercado debían cooperar para lograr un crecimiento no inflacionario. A pesar de algunos progresos, es evidente que los países en desarrollo, sobre todo en África, todavía tienen que arrastrar muchos problemas, debidos principalmente a la deuda, las catástrofes y la insuficiencia de recursos humanos y naturales.

10. En cuanto a la cuestión del desarrollo sostenible, la Junta reconoció la importancia de la internalización de los costos ambientales externos. Las normas de protección del medio ambiente tienden a ser cada vez más estrictas y completas, pero no deben utilizarse como medidas de proteccionismo encubierto. Convendrá analizar los nuevos problemas ambientales y llevar el debate de los criterios aplicables a los procedimientos al contexto más general del desarrollo sostenible. La UNCTAD puede desempeñar un papel muy importante al respecto.

11. En sus análisis y evaluación de los resultados de la Ronda Uruguay, la Junta se ha ocupado sobre todo de los problemas de los países en desarrollo y de los países con economías en transición. Tratando de definir tanto el nuevo papel de la UNCTAD una vez concluida la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales, como sus relaciones con la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Junta llegó a las siguientes conclusiones convenidas: 1) la UNCTAD debe continuar su labor de información y búsqueda de consenso sobre las cuestiones de política comercial y económica antes de que se negocien en la OMC; 2) es importante que los países en desarrollo puedan participar activamente en la OMC; igualmente importante es el establecimiento de una división del trabajo fructífera entre la UNCTAD, la OMC y el Centro del Comercio Internacional (CCI); 3) es preciso ayudar a los países en desarrollo, en particular a los menos adelantados, para que aprovechen las nuevas oportunidades y hagan frente a los nuevos problemas que se les plantean. La Junta ha tomado nota de los problemas particulares de los países menos adelantados y ha sugerido que podrían beneficiarse de una "red de seguridad" que les ayudara a enfrentarse a los costos transitorios del ajuste.

12. Asimismo, la Junta ha estudiado los problemas relacionados con la participación de los países en desarrollo y de los países con economías en transición en el comercio internacional de bienes y servicios. La UNCTAD debe seguir facilitando la integración de la economía de esos países en la economía mundial propiciando consultas intergubernamentales y dando a conocer nuevas oportunidades para el comercio, la inversión y la cooperación técnica entre países en desarrollo y países con economías en transición.

13. En cuanto a los progresos realizados en la ejecución del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio de 1990, la Junta llegó a conclusiones convenidas sobre el fomento de los recursos humanos en los países menos adelantados, sobre el ajuste y las reformas, la asistencia oficial para el desarrollo y la deuda, así como sobre el comercio exterior. En su decisión sobre la Reunión Intergubernamental de Alto Nivel sobre el examen mundial a mitad de período de la aplicación del Programa de Acción, la Junta recomendó que la Reunión tuviera lugar entre el 26 de septiembre y el 6 de octubre de 1995 y que antes se celebrara una reunión preparatoria de expertos gubernamentales, así como reuniones regionales, sectoriales e interorganismos. En lo que respecta al fomento de las inversiones y de las inversiones extranjeras directas en África y

a la transferencia de tecnología a África, la comunidad internacional deberá ayudar a los países africanos a difundir información sobre las oportunidades de inversión en el continente.

14. Asimismo, la Junta pidió a la secretaría de la UNCTAD que propusiera distintas formas de crear en África un ambiente favorable a las empresas y que difundiera información sobre las oportunidades para el comercio y las inversiones.

15. En los debates de la Junta relativos a la asistencia de la UNCTAD al pueblo palestino se dio a conocer la evolución satisfactoria de la situación.

16. Por último, la Junta de Comercio y Desarrollo organizó en el curso del año una serie de actividades para conmemorar el 30º aniversario de la UNCTAD y aprobó una declaración con ese motivo.

17. El Sr. FORTIN (UNCTAD) estima que los resultados de las economías de los países en desarrollo, aun desiguales, han sido bastante positivos, y que en 1994 podría darse una reactivación de la economía en los países industrializados. Si se tienen en cuenta los progresos de los países con economías en transición, la tasa de crecimiento de la economía mundial para el presente año debería ser de un 2,5%. Sin embargo, en los países desarrollados (excepto en los Estados Unidos de América) las tasas de desempleo siguen siendo muy elevadas.

18. En su informe, la Junta de Comercio y Desarrollo considera que los ajustes de política monetaria no servirán para combatir las causas de la disminución del crecimiento, especialmente la insuficiencia persistente de la demanda. Sin embargo, no por ello hay que dar menos importancia a las respuestas orientadas hacia la oferta o descuidar la inflación. Es necesario contar con políticas macroeconómicas equilibradas, pragmáticas y no ideológicas, y tener en cuenta el nivel de desempleo en las políticas monetarias y presupuestarias.

19. En el futuro inmediato, la política de inversión del Japón debe tratar de aumentar la parte correspondiente al consumo en el ingreso nacional. En Europa occidental también es preciso aumentar la demanda interior bajando considerablemente los tipos de interés, al mismo tiempo que se evita una contracción presupuestaria prematura. Por su parte, los Estados Unidos deben aplicar una política monetaria prudente que no frene la recuperación de las inversiones ni la del empleo. La reactivación y el desarrollo económico en África requerirán un aporte considerable de recursos al continente y también el alivio de la carga de su deuda externa.

20. Las modificaciones de las políticas económicas del decenio de 1980 han tenido consecuencias para las estrategias de desarrollo y, a juicio de la Junta de Comercio y Desarrollo, se ha ido demasiado lejos. La experiencia de algunos países, cuyos resultados económicos son sumamente alentadores, demuestra que la intervención del gobierno puede ser muy eficaz. En esos países (el Japón, la República de Corea y la provincia china de Taiwán), el gobierno se ha esforzado por favorecer el crecimiento de un sector privado eficaz y competitivo. Ha liberalizado las distintas industrias a medida que podían competir en el plano internacional. También ha limitado la inversión extranjera directa a

determinados sectores elegidos con esmero. La diversidad de medidas aplicadas indica que hay muchas estrategias de desarrollo y que varían según el momento y el país.

21. Cabe esperar que la conclusión positiva de la Ronda Uruguay fortalezca el sistema comercial multilateral mediante el establecimiento de reglas más precisas; en lo sucesivo la propiedad intelectual y el comercio de los servicios estarán reglamentados y la liberalización de los aranceles aduaneros permitirá que los intercambios multilaterales se efectúen con mayor libertad; también se han reducido las medidas discriminatorias de los acuerdos comerciales regionales.

22. Sin embargo, cabe formular ciertas reservas: en determinadas disposiciones de los acuerdos se prevén mecanismos especiales de salvaguardia y medidas discriminatorias que podrían dar lugar a abusos y limitar los efectos de los acuerdos sobre la liberalización del comercio. Además, las reducciones de los aranceles aduaneros aplicables a productos esenciales para las exportaciones de los países en desarrollo quedan por debajo de la norma, pese a que estos países han aceptado un aumento considerable de sus obligaciones comerciales multilaterales. Cabe preguntarse en qué medida la disciplina aceptada por los países en desarrollo les impedirá aplicar determinadas políticas que han tenido efectos alentadores, sobre todo en los países del Asia oriental. Por otro lado, muchos países tropiezan con un desmoronamiento de los aranceles preferenciales al tiempo que los precios de los productos alimentarios que importan corren el riesgo de aumentar. Por ello deberían otorgarse redes de seguridad a estos países.

23. La Junta de Comercio y Desarrollo definió asimismo con mayor precisión el papel de la UNCTAD en el sistema comercial internacional según se desprende de la Ronda Uruguay, así como sus relaciones con la futura OMC. La UNCTAD puede proporcionar asistencia técnica en numerosas esferas de su competencia como las del comercio y las políticas de libre comercio, el comercio y el medio ambiente, las políticas regionales y los mecanismos destinados a compensar la desaparición de los aranceles preferenciales.

24. El Simposio Internacional de las Naciones Unidas sobre Eficiencia Comercial ha tenido un gran éxito. Si se aplican la declaración ministerial y las recomendaciones formuladas durante el Simposio se fomentará el comercio porque se reducirán considerablemente los gastos de las transacciones comerciales (en 100.000 millones de dólares de los Estados Unidos anuales a partir del año 2000) y se multiplicarán las posibilidades del comercio, sobre todo para las pequeñas y medianas empresas de los países en desarrollo.

25. En la Declaración aprobada con motivo del 30º aniversario de la UNCTAD, los Estados Miembros esbozaron las futuras orientaciones de sus trabajos. En particular, insistieron en que la comunidad internacional siguiese prestando atención al fenómeno de la mundialización. En efecto, al acentuar la dependencia recíproca entre las naciones y los sectores de la economía mundial, la mundialización crea a la vez nuevos retos y nuevas posibilidades para los Estados-naciones y para la comunidad internacional. Sin embargo, en ciertos aspectos se corre el riesgo de acentuar la tendencia a una economía mundial en

la que muchos países en desarrollo quedarán rezagados sin poder salir del círculo vicioso de la pobreza, el subdesarrollo y la degradación del medio ambiente.

26. La Sra. ARIZPE (UNESCO) considera que en la planificación del desarrollo deben tenerse en cuenta las relaciones y los valores culturales ya existentes. Es necesario adoptar un planteamiento integrado que asocie los valores implícitos de las políticas orientadas al mercado y los valores tradicionales de los intercambios sociales. Al mismo tiempo, hay que desarrollar los recursos humanos y crear capacidades institucionales para que el sector cultural sea una baza importante en el desarrollo.

27. En el marco del Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural, la Secretaría del Decenio ha contado más de 2.100 proyectos, de los cuales 325 reciben apoyo financiero de la UNESCO. Los temas de esos proyectos demuestran la gran variedad y la riqueza de las actividades emprendidas. A menudo, la cultura se asocia con un aspecto particular del desarrollo como la educación, el medio ambiente, la vivienda o la salud. Algunos proyectos se refieren a sistemas de información cultural y otros al patrimonio cultural tradicional.

28. El Comité Intergubernamental estimó que en el período 1992-1993 se habían realizado progresos importantes, en particular gracias a la creación de la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo, presidida por el Sr. Javier Pérez de Cuéllar, la conclusión de la primera fase del proyecto de definición de un método que permitirá integrar los factores culturales en los programas y proyectos de desarrollo, y el comienzo de varios nuevos proyectos regionales interdisciplinarios.

29. En el marco de la evaluación de mitad del Decenio, el Comité Intergubernamental hizo el balance de los resultados obtenidos y organizó los planes para el resto del Decenio. Se mantuvieron cinco esferas de acción prioritarias para el Decenio Mundial: la dimensión cultural del desarrollo; la cultura y el desarrollo sostenible; la cultura, el turismo y el desarrollo; el pluralismo cultural; y la inversión en la cultura.

30. El Comité Intergubernamental del Decenio se ha manifestado complacido por la mayor participación de los organismos de las Naciones Unidas pero desea que participen aún más, sobre todo los que realizan actividades relacionadas con la salud, la vivienda, la agricultura y las pequeñas empresas. También es necesario que los Estados Miembros tengan un papel más activo, lo que puede resultar más fácil porque la comunidad internacional es cada vez más consciente de los riesgos de los desequilibrios sociales y culturales que entraña un modelo de desarrollo basado exclusivamente en el crecimiento económico. El Comité Consultivo Interinstitucional señaló que los organismos especializados deben formular proyectos interinstitucionales y dar mayor importancia a los temas del Decenio durante los preparativos de las próximas conferencias organizadas por las Naciones Unidas. Por otra parte, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo demostró que muchos de los conocimientos y técnicas de las culturas tradicionales pueden contribuir al desarrollo sostenible, y la Conferencia de El Cairo sobre la Población y el Desarrollo ha puesto de relieve el papel fundamental de las ideas culturales en la búsqueda del equilibrio entre el desarrollo y un crecimiento demográfico estable. La futura Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social también pondrá de relieve

las similitudes existentes entre las cuestiones sociales y culturales. Por último, cuando se celebren la Conferencia mundial sobre la mujer y la Conferencia sobre los Asentamientos Humanos se propondrán diversas actividades relacionadas con el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural.

31. El Sr. OSSA (Director de la División de Análisis Macroeconómico y Política Social) señala que el comportamiento de las economías en transición ha sido desigual. Las gestiones realizadas por la comunidad internacional para ayudar a los países con economías en transición no han producido todavía los resultados esperados. En los países en que el proceso está en marcha desde hace mucho tiempo se ha reactivado el crecimiento y se espera que la situación económica mejore considerablemente en 1995. La lucha contra la inflación suele formar parte de las reformas destinadas a consolidar la política presupuestaria y monetaria.

32. Muchos organismos bilaterales y multilaterales, sobre todo del sistema de las Naciones Unidas, prestan asistencia internacional a los países con economías en transición y, a pesar de que se han logrado progresos en el período 1993-1994, estos organismos deben armonizar y coordinar aún más sus actividades. El sistema de las Naciones Unidas proporciona dos tipos de ayuda: por una parte, asistencia técnica, junto con importantes transferencias financieras, y, por otra, suministro de información y conocimientos en casi todas las esferas del desarrollo. A juicio del Comité Administrativo de Coordinación debe haber una mayor coordinación entre las organizaciones en lo que respecta a movilización de recursos y prestación de asistencia. En la Sede de las Naciones Unidas, el Departamento de Información Económica y Social y Análisis de Políticas y el Departamento de Servicios de Gestión y Apoyo al Desarrollo velarán por la coordinación y la difusión de información relativa a las actividades de los programas nacionales, regionales y mundiales. Por otra parte, la Comisión Económica para Europa y la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico deben tener un mayor papel a fin de facilitar la cooperación y coordinar las actividades de asistencia en esas regiones. En los países, el coordinador residente se encargará de la coordinación. A este respecto, el Secretario General pidió recientemente al Administrador del PNUD que le asesorara sobre la cuestión.

33. La integración de los países con economías en transición en la economía mundial depende en gran medida de la evolución de sus relaciones comerciales y financieras y de la transformación de la infraestructura y de la tecnología del transporte y de las comunicaciones. Asimismo, los estudios efectuados por las Naciones Unidas demuestran que la recuperación de la actividad económica, en particular en Europa occidental, el aumento de las inversiones y un mayor acceso a los mercados pueden acelerar el proceso de integración. También pueden ser útiles los acuerdos de cooperación firmados recientemente por varios países en transición con la Unión Europea o la Asociación Europea de Libre Intercambio. También hay que fomentar el comercio entre los países en desarrollo y la mayor parte de los países con economías en transición.

34. Es preciso seguir ocupándose del comercio y de la cooperación entre los países con economías en transición. Estos países son muy importantes para los Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes que, por el momento, no tienen muchos medios de concertar acuerdos de libre comercio con los organismos de integración de Europa occidental. En el plano mundial, los

/...

acuerdos de la Ronda Uruguay de negociaciones deberían favorecer la integración de los países con economías en transición en la economía mundial, especialmente al fortalecer las relaciones comerciales.

35. El Sr. CAMARA (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación), presentando el informe sobre medidas de urgencia para la lucha contra las plagas de acrídidos en África (A/49/507), de conformidad con lo dispuesto en la resolución 48/20 de la Asamblea General, indica que después de haberse aprobado la resolución, la FAO organizó reuniones en su sede para coordinar la lucha contra las plagas de acrídidos y pedir asistencia a los donantes internacionales.

36. La FAO calcula que la asistencia de emergencia proporcionada en el período 1992-1994 ascendió a 40 millones de dólares; por otra parte, la FAO utilizó 3,4 millones de dólares de su presupuesto ordinario para financiar las campañas de lucha contra las plagas de acrídidos, que inició a finales de 1992 en África oriental y el Medio Oriente, y que terminaron a mediados de 1993. En Asia sudoccidental, entre julio y noviembre de 1993, se realizó con éxito una campaña en la India y el Pakistán.

37. Con la ayuda de la FAO, los países interesados y las organizaciones regionales han aplicado las recomendaciones aprobadas durante la reunión especial de la FAO y las propuestas de la Reunión de los Ministros de Agricultura de los países del Magreb. La FAO, las organizaciones regionales y los donantes han coordinado campañas internacionales en África occidental y noroccidental.

38. Después de que la langosta del desierto infestara la región del África occidental, en octubre de 1993 se iniciaron distintas campañas de lucha contra esa plaga en Mauritania. En julio y agosto de 1994 parecía haberse dominado la situación en la región, pero a finales de septiembre de 1994 se observaron enjambres de langostas en África occidental. En Marruecos y Argelia, las operaciones de lucha emprendidas en febrero de 1994 llegaron a buen término en julio de 1994. En el Senegal, las campañas emprendidas han reducido considerablemente la población de langostas, pero algunos pequeños enjambres se han desplazado hacia Gambia, Guinea Bissau, Cabo Verde y después hacia Guinea.

39. En cuanto al Sistema de Prevención de Emergencia (EMPRES) contra la propagación transfronteriza de las plagas y enfermedades de animales y plantas, en diciembre de 1994 se celebrará una reunión de donantes en Roma. El plan de trabajo para 1994 y 1995 abarca cinco esferas de actividades prioritarias: ayuda a los gobiernos de los países miembros; creación de un grupo de previsión y coordinación en la región del Mar Rojo; apoyo a las actividades de estudio en África occidental; evaluación y previsión; y apoyo a los países del Asia sudoccidental.

40. El Sr. RUFFING (Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible) presenta una nota de la Secretaría titulada "Desarrollo sostenible y cooperación económica internacional: iniciativa de las Naciones Unidas sobre creación de oportunidades y participación" (A/49/541), en cumplimiento de la resolución 48/60 de la Asamblea General. Papua Nueva Guinea ha aportado la primera parte de la contribución anunciada. También han hecho una contribución los Estados Federados de Micronesia. La Secretaría ha preparado una lista

provisional de los temas tratados en los estudios de expertos que deberá examinar el grupo; el calendario propuesto para aplicar la resolución 48/60 figura en el documento A/49/541.

41. El Sr. KRASSOWSKI (Departamento de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible) presenta el tema 88 h) del programa, titulado "Desarrollo sostenible y cooperación económica internacional: cooperación internacional para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo". Desde su creación, las Naciones Unidas han atribuido gran importancia a la erradicación de la pobreza, intentando emancipar a las personas para que mejore su destino o vencer los obstáculos estructurales que se oponen a la erradicación de la pobreza en los planos local, mundial, social o económico. Se ha preparado documentación detallada sobre ese tema para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, que se celebrará en Copenhague en 1995. La pobreza sigue siendo el principal flagelo social del mundo. Su gravedad y su persistencia explican que su erradicación sea uno de los tres graves problemas que abordará la Cumbre de Copenhague, y que la Asamblea proclamara 1996 Año Internacional de Erradicación de la Pobreza. En el documento A/49/572 figura el plan de preparativos para la observancia del Año y las consultas con los gobiernos y organismos interesados. Las primeras consultas deberían celebrarse durante los períodos ordinarios de sesiones de la Asamblea General, del Consejo Económico y Social y de sus órganos subsidiarios. Las actividades previstas se basarán en la experiencia adquirida y en los trabajos de fondo que se vienen realizando en el marco de las importantes conferencias internacionales convocadas en 1994 y en 1995, y especialmente del Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social. Puesto que la pobreza es multidimensional y que erradicarla requiere una acción multisectorial y mundial, el Año podría tener diversos temas.

42. El Sr. LAMAMRA (Argelia), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que la comunidad internacional debe dedicarse a la búsqueda de una solución global de los problemas estrechamente relacionados del comercio, las materias primas, la agricultura, la lucha contra la pobreza y los distintos azotes que sufren los países en desarrollo y amenazan su estabilidad social y política e incluso su existencia. Para ello, será preciso que el Norte y el Sur entablen un verdadero diálogo con espíritu de cooperación.

43. Con el Acta Final de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales, firmada en Marrakech, terminó un largo y laborioso proceso de siete años. Aunque los países en desarrollo contribuyeron mucho al éxito de ese proceso cabe temer que, al menos a corto plazo, sean los países industrializados los que se aprovechen de las ventajas creadas por las nuevas normas comerciales multilaterales. Las consecuencias que las nuevas posibilidades comerciales habrán de tener para los países en desarrollo no corresponden en absoluto a las obligaciones complementarias que han contraído, especialmente en los sectores regidos por las nuevas políticas multilaterales relativas a servicios, inversiones extranjeras y derechos de propiedad. Los países africanos podrían sufrir unas pérdidas calculadas en 2.600 millones de dólares al año. Y además, los países desarrollados quieren introducir algunas cláusulas sociales o ambientales que contienen las semillas de un nuevo proteccionismo. Hay, pues, razones para que los países en desarrollo se sientan inquietos.

44. No cabe duda de que los países en desarrollo se adhieren a un sistema comercial multilateral libre y transparente, pero convendría adoptar medidas

/...

concretas para remover todos los obstáculos que impiden establecer corrientes comerciales justas y equitativas. Para ello, deben modificarse los mecanismos que propician la desigualdad de la relación de intercambio, la remuneración insuficiente de los productos básicos, el proteccionismo indebido de los mercados y los obstáculos a las transferencias de tecnología. Convendría aplicar inmediatamente las medidas de compensación adoptadas en beneficio de los países que se verán perjudicados por la desaparición del sistema de preferencias. Sería una muestra de la buena voluntad de los protagonistas más importantes del comercio internacional. La UNCTAD, que tradicionalmente ha sido el organismo encargado de la prestación de asistencia técnica y foro de análisis de políticas, deliberaciones intergubernamentales y formación de consenso, puede desempeñar un destacado papel en este contexto. En consecuencia, deberá colaborar estrechamente con la futura Organización Mundial del Comercio ya que sus funciones son complementarias. La OMC debe asumir la función de árbitro imparcial y fijarse como objetivo el establecimiento de un sistema comercial internacional exento de prácticas discriminatorias. Con su mecanismo de arreglo de controversias debería ponerse fin rápidamente a las prácticas unilaterales.

45. Muchos países en desarrollo dependen de las exportaciones de productos básicos, cuyas cotizaciones han seguido deteriorándose en los mercados mundiales. Parece que la reciente inversión de la tendencia se debe a la especulación, porque, según las proyecciones a largo plazo, las cotizaciones seguirán siendo débiles. Conviene que la comunidad internacional cuente con una estrategia mundial para los productos básicos destinada a sanear los mercados en que la oferta supera la demanda creando las condiciones necesarias para la reabsorción de excedentes con reactivación de la demanda, mejor acceso de las materias primas de los países en desarrollo a los mercados, y eliminación de medidas como subsidios a la agricultura y barreras proteccionistas. Esta estrategia procuraría también estabilizar la producción de los productos básicos de los países en desarrollo en relación con la capacidad de absorción del mercado, a fin de evitar el hundimiento de los precios, y aplicaría al mismo tiempo una política de diversificación horizontal y vertical de la economía de esos países. A más largo plazo, la cuestión de los productos básicos debería vincularse a la consolidación de la capacidad de autofinanciación del desarrollo de los países del tercer mundo que requiere una pronta solución del tema de la deuda externa de estos países. Habría que reactivar la aportación de capital público y privado a los países en desarrollo con objeto de reducir su dependencia del renglón de los productos básicos para aumentar sus divisas.

46. En la historia se encuentran muchos ejemplos de hambrunas que causaron la muerte de muchas personas, pero hoy es inadmisibles que, pese a los adelantos de la ciencia y la tecnología, cada año mueran cerca de 18 millones de personas y que más de 800 millones sufran hambre y malnutrición cuando hay recursos alimentarios suficientes para alimentar decentemente a toda la humanidad. La situación de África es la más trágica. Después de las terribles sequías de los años 1973/1974 y 1983/1984, que causaron la muerte de un gran número de personas y destruyeron las estructuras socioeconómicas de varios países, el hambre sigue diezmando la población de extensas regiones. La comunidad internacional lucha contra esta falsa fatalidad estableciendo el concepto de la seguridad alimentaria para todos como principio básico de la acción internacional y como objetivo que debe alcanzarse cuanto antes movilizandolos todos los medios disponibles. Este objetivo no está por encima de la capacidad de la comunidad internacional. La revolución verde ofrece esperanza a 45 países, 30

de ellos de África, donde según la FAO la situación alimentaria sigue siendo frágil o crítica. Si la comunidad internacional les presta más asistencia les ayudará a conseguir la autonomía alimentaria; para ello habrá que establecer infraestructuras de producción, venta y almacenamiento, fomentar la capacidad de gestión y dar mayor importancia a los recursos humanos.

47. En vez de utilizar el derecho a la alimentación como instrumento de presión política o económica, convendría hacer hincapié en la cooperación. La Segunda Comisión debería apoyar la propuesta del Director General de la FAO de convocar una cumbre mundial sobre la alimentación.

48. La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, que se celebrará en Copenhague, brindará la oportunidad de estudiar las numerosas causas de tensión y desintegración social y de formular un programa de acción para fomentar la armonía en el seno de las naciones y entre ellas. La erradicación de la pobreza será una de las prioridades de esta empresa colectiva. La Cumbre debería adoptar una estrategia de lucha contra la pobreza que, en el plano nacional, se basaría en una distribución más equitativa de los ingresos, una mayor integración de los grupos marginados, el acceso de todas las personas a los servicios sociales como la educación, la salud y la vivienda, y, en el plano internacional, en los medios de estimular el crecimiento económico y crear la riqueza indispensable para eliminar la pobreza y el desempleo.

49. Por otra parte, todavía no se ha resuelto la cuestión de la dirección del Centro de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat) ni se ha aplicado la resolución 48/176 de la Asamblea en la que pide al Secretario General que el Centro y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente sean administrados y dirigidos independientemente. Es de temer que ello se refleje en los preparativos de la Conferencia Hábitat II.

50. La industrialización es un instrumento esencial para fomentar y acelerar el crecimiento. Por ello, es preciso que la comunidad internacional fortalezca los medios que pone a disposición de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI).

51. El Sr. HENZE (Alemania), hablando en nombre de la Unión Europea, dice que la miseria de los países en desarrollo sigue siendo uno de los problemas más graves del mundo contemporáneo, a pesar de las políticas de desarrollo y de la asistencia bilateral y multilateral para el desarrollo. Algunos países, especialmente en Asia oriental, han subido el nivel de vida y han reducido la pobreza mediante el crecimiento económico, pero otras regiones, especialmente África, distan mucho de haber logrado sus objetivos de lucha contra la pobreza. La erradicación de la pobreza está estrechamente relacionada con otras importantes políticas de desarrollo que han sido examinadas o lo serán en distintas conferencias mundiales. En la Cumbre de Copenhague, los dirigentes de todo el mundo tendrán la oportunidad única de presentar sus estrategias para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo. Es necesario aplicar políticas de desarrollo ambiciosas y de gran alcance, y tener en cuenta que los cambios estructurales y las políticas de ajuste económico son tan importantes como el desarrollo de los recursos humanos. Puesto que la pobreza suele ir unida al desempleo, la malnutrición, la falta de consideración para con la mujer, la degradación del medio ambiente y la insuficiencia de los servicios de la salud, será necesario formular una estrategia mundial. Esta estrategia

deberá procurar ante todo fomentar el potencial creador y productivo de los pobres y de los grupos marginados, en particular las mujeres. Por ser la pobreza una desventaja material e inmaterial, hay que tratar de elevar los ingresos, poner de relieve el potencial de las personas y facilitar la participación de los grupos marginados en la adopción de decisiones sociales, políticas y económicas. Deben fomentarse las medidas que contribuyan al empleo productivo. Un modo de evitar la pobreza es establecer una estructura de protección social.

52. Aunque la asistencia internacional todavía es importante, los Estados son responsables de su propio desarrollo y de la erradicación de la pobreza en sus territorios. La asistencia sólo será eficaz si los proyectos se ejecutan dentro de una estrategia social, política y económica pragmática y sostenida por reformas estructurales. Por ello, los países industrializados y los países en desarrollo deben cooperar estrechamente en la formulación de medidas destinadas a eliminar la pobreza en función de la situación de cada país.

53. La Unión Europea atribuye gran importancia a los objetivos de la Conferencia Hábitat II, en la que se estudiará uno de los problemas más graves para el futuro del planeta: la hipertrofia de las ciudades y sus efectos en la estabilidad social y ecológica mundial en el siglo XXI. Ese crecimiento plantea tanto problemas económicos y técnicos como problemas de organización de la vida social. Hábitat II debería ayudar a lograr los objetivos del Programa 21 relacionados con los asentamientos humanos. La Unión Europea está de acuerdo en que el Comité Preparatorio celebre un tercer período de sesiones a principios de 1996 siempre que sea breve y existan recursos suficientes.

54. La conclusión de la Ronda Uruguay de negociaciones comerciales multilaterales es una etapa importante en la creación de un sistema comercial mundial y estimulará el crecimiento de la economía mundial con un mejor acceso general a los mercados. La reciente recuperación de los precios de los productos básicos impulsará el crecimiento de los países en desarrollo, pero es preciso que estos países sigan diversificando su economía. Sin embargo, ni la diversificación ni el establecimiento de relaciones entre distintas industrias son objetivos de por sí. Lo que cuenta es que se aplique una política económica estructural que aliente al sector privado, sobre todo a las pequeñas y medianas empresas, a facilitar la viabilidad económica, las ventajas comparativas y la competitividad. La participación de los más pobres puede contribuir en gran medida a desarrollar de forma coherente los recursos de un país.

55. Debe procurarse mejorar la cooperación para el desarrollo industrial en un clima favorable a las inversiones y a la iniciativa privada. Asimismo, deben tomarse medidas para que los más pobres participen en el proceso de desarrollo, especialmente la de descentralizar las estructuras financieras con objeto de movilizar los recursos necesarios para el desarrollo industrial, sobre todo a favor de la pequeña empresa. La quinta Conferencia General de la ONUDI volvió a determinar sus opciones y la política industrial seguirá siendo un elemento integral del proceso del desarrollo humano sostenible. No obstante, queda mucho por hacer antes de que el desarrollo industrial y la cooperación sean duraderos y viables a largo plazo. Al parecer, hay ciertas lagunas en la ejecución del Programa del Segundo Decenio del Desarrollo Industrial para África.

56. La Unión Europea, principal donante mundial, presta asistencia a los países en desarrollo para que lleven a cabo sus reformas. En cumplimiento de la cuarta Convención de Lomé, se presta asistencia polimorfa a 70 países signatarios.

57. La Unión Europea tiene gran interés en la integración de los países en transición en la economía mundial y seguirá apoyando las reformas económicas indispensables en los Estados de Europa central y oriental y en los de la Comunidad de Estados Independientes prestándoles asistencia técnica y financiera y aumentando su acceso a los mercados de la región. La Unión Europea considera que la Comisión Económica para Europa debe seguir, prestando asistencia especial a los países con economías en transición dentro de su mandato.

El Sr. Raichev (Bulgaria), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

58. El Sr. SMIRNOV (Federación de Rusia) observa que los países en transición tienen graves problemas y que la asistencia bilateral, regional y multilateral que se les ha prestado no ha dado todavía los resultados esperados porque la transición a la economía de mercado ha resultado ser mucho más compleja de lo previsto, especialmente en la mayoría de los países de la antigua Unión Soviética. Como indicó el Secretario General en su informe sobre la cuestión (A/49/330), la contribución de capitales fue menor en 1992 que en el año anterior y la transferencia neta de recursos fue negativa en el período 1991-1992, y en 1993 siguió siendo negativa para la Federación de Rusia. Además, los países con economías en transición aún no tienen mucho acceso a los mercados de capitales y las inversiones extranjeras directas siguen teniendo un papel mínimo en sus economías. Sin embargo, gracias a las gestiones realizadas por esos países, ya pueden verse los resultados de las reformas económicas en el plano macroeconómico.

59. La estrategia aplicada por la Federación de Rusia tiene un triple objetivo: terminar de establecer un marco jurídico estable, ofrecer servicios bancarios y financieros eficaces compatibles con las normas internacionales y crear condiciones favorables a las actividades de sus asociados extranjeros, en particular garantizando su seguridad física. Gracias al dinamismo de los procesos económicos internos se han obtenido resultados apreciables: se ha detenido la caída del rublo, el Gobierno ha publicado un memorando sobre política económica en el que anuncia una importante reducción de los subsidios, especialmente para la industria minera, se ha creado un procedimiento para que las empresas estatales deudoras se declaren en quiebra y el Estado ha prestado asistencia específica a los sectores más dinámicos de la industria. Por último, en la reunión en la Cumbre de la Comunidad de Estados Independientes se manifestó un interés por dar nuevo impulso a los procesos de integración, por lo que se adoptó la decisión de crear un comité económico interestatal y de formar una unión de pagos.

60. La Federación de Rusia y los demás países con economías en transición deben poder exportar sus productos a los mercados mundiales sin tener que afrontar medidas discriminatorias; de lo contrario las reformas aplicadas en esos países no tendrán éxito. Sin embargo, a pesar de algunos progresos realizados después de la firma de los acuerdos con la Unión Europea y la Asociación Europea de Libre Intercambio, las pérdidas sufridas por los exportadores de la Federación de Rusia y de los demás países con economías en transición ascienden a miles de millones de dólares.

61. El clima de la política económica internacional está mejorando considerablemente. El desenlace de la Ronda Uruguay de negociaciones y la próxima creación de la Organización Mundial del Comercio brindan oportunidades para que las relaciones económicas mundiales evolucionen de forma racional. La Federación de Rusia, que tiene calidad de país observador en el Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), ha empezado a hacer trámites para ser miembro pleno. A este respecto, es esencial que los organismos de las Naciones Unidas, principalmente la UNCTAD, apoyen a los Estados interesados en las negociaciones y en el cumplimiento de las nuevas obligaciones contraídas en el marco de la OMC. En este sentido, cabe recordar las conclusiones formuladas por el Secretario General en su informe sobre la cuestión (A/49/363).

62. La Federación de Rusia estima que la liberalización del comercio exterior beneficiará a todos los países sin excepción. Por esta razón, junto con los Estados de la Comunidad de Estados Independientes y los de Europa central y oriental, se pronuncia a favor de aprobar una resolución en la que se reconozcan los intereses legítimos de los países en desarrollo entre otros, así como los problemas y las necesidades particulares de los países con economías en transición. En primer lugar, deberá aumentarse el acceso de las exportaciones de los países con economías en transición a los mercados mundiales, en particular mejorado la relación de intercambio en los planos bilateral y multilateral, liberalizando los regímenes comerciales y eliminando los aranceles discriminatorios y las restricciones no arancelarias. Asimismo, convendría fomentar las relaciones económicas y comerciales entre los propios países con economías en transición y entre estos países y los países en desarrollo. Por último, los organismos de las Naciones Unidas deben ayudar a los países con economías en transición a integrarse en la economía mundial y en los organismos multilaterales.

63. La Federación de Rusia atribuye suma importancia al fortalecimiento de las actividades realizadas por las Naciones Unidas para integrar las economías en transición en la economía mundial, sobre todo las relativas al análisis y a los servicios consultivos. Con toda razón, el Secretario General señala la necesidad de aumentar la coordinación de las actividades realizadas por los organismos de las Naciones Unidas para prestar asistencia a los países en transición. De hecho, no está claro cuál es el servicio de la Secretaría responsable de esas actividades y no se pone mucho empeño en la movilización de recursos extrapresupuestarios. En esas condiciones, los trabajos de las conferencias propuestas por la Federación de Rusia y por Belarús con los auspicios de las Naciones Unidas serán verdaderamente provechosos.

64. El Sr. SARDENBERG (Brasil), hablando también en nombre de los demás Estados miembros del Grupo de Río (Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Guatemala, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela) señala que la liberalización del comercio es uno de los principales factores para el desarrollo. Por esta razón, en los últimos 10 años un número creciente de países en desarrollo ha adoptado políticas de liberalización comercial, demostrando así su confianza en el sistema multilateral de comercio. En efecto, a pesar de ciertas desigualdades, los Acuerdos de Marrakech representan indudablemente un hito histórico en la evolución de las relaciones económicas internacionales porque podrán estimular las corrientes de bienes, servicios y capitales y beneficiar a todos los países. Pero la tarea dista de estar

acabada. Debe establecerse un mecanismo transparente y eficaz para la solución de controversias y es imprescindible iniciar inmediatamente actividades para ayudar a los países en desarrollo a ajustarse a los regímenes acordados, especialmente mediante la capacitación y el fortalecimiento de las instituciones nacionales.

65. La tendencia reciente a discutir las cuestiones importantes como la legislación ambiental y las cuestiones laborales a partir de un planteamiento que puede generar una nueva forma de proteccionismo es inquietante y no contribuye a la liberalización del comercio ni a la solución de los problemas planteados. Al contrario, puede contribuir a un incremento del desempleo y provocar nuevas corrientes migratorias. Aunque el crecimiento de la economía mundial se mantiene no corresponde al potencial de las economías de los países en desarrollo, ni reduce considerablemente el problema del desempleo en los países industrializados. Por ello es necesario construir un nuevo paradigma para el desarrollo que no dé lugar a enfrentamientos y que reconozca, por una parte, que los países en desarrollo tienen un papel cada vez más importante en la economía mundial y, por otra parte, que el progreso social, económico y técnico de los países en desarrollo no perjudicará a los países industrializados. La UNCTAD, organismo sumamente útil como foro de análisis, intercambio de experiencias, cooperación y negociación, tendrá un papel importante en la construcción de ese nuevo paradigma.

66. La Segunda Conferencia sobre los Asentamientos Humanos, que se celebrará en 1996, será una oportunidad única para abordar los problemas de las ciudades y los asentamientos rurales con un enfoque amplio que integre aspectos tales como vivienda, transporte, saneamiento, salud y educación. Lamentablemente, los recursos asignados para los preparativos de la Conferencia siguen siendo insuficientes. Por último, la erradicación de la pobreza y la seguridad alimentaria son cuestiones prioritarias de la política nacional de los Estados miembros del Grupo de Río. La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social constituirá una oportunidad única para dar la prioridad que merece a la cuestión de la erradicación de la pobreza.

67. El Sr. AZZAIEZ (Túnez) observa que la cuestión del comercio y el desarrollo permite abordar las corrientes comerciales desde el punto de vista del desarrollo. Los Acuerdos de Marrakech, concertados tras un laborioso proceso de negociaciones comerciales multilaterales, deben situarse en ese contexto. Los acuerdos dan comienzo a una nueva era en la que las partes contratantes serán tratadas por igual en un mercado internacional más abierto, más transparente y más seguro.

68. Consciente de la gran importancia de esa empresa, Túnez ha empezado a ejecutar un amplio programa de reformas económicas destinado a aumentar la eficacia de su economía y fortalecer su capacidad de competir a nivel internacional, sobre todo con proyectos de asociación, la conversión del dinar, la creación de zonas francas y la promulgación de un código único para estimular las inversiones.

69. Sin embargo, si bien Túnez reafirma su adhesión a la OMC estima que sus asociados no deben perder de vista los intereses legítimos de los países en desarrollo en lo que respecta a estabilidad de los tipos de cambio, no aplicación de medidas comerciales restrictivas relacionadas con la protección

del medio ambiente y adopción de un enfoque mundial integrado de los problemas comerciales que deben gestionarse en beneficio de todos con un espíritu de solidaridad. En efecto, si se quiere establecer nuevas relaciones comerciales que propicien el aumento constante del nivel de vida de todos, habrá que tener en cuenta el conjunto de los factores que intervienen en los costos de producción, preocupen más a los países del Norte o a los del Sur.

70. En estas circunstancias, es deplorable que África participe cada vez menos en los intercambios comerciales internacionales. Y además, según los indicadores económicos la situación en el continente no mejorará mucho a corto plazo. En esas condiciones, el sistema de libre comercio adoptado a raíz de la Ronda Uruguay podría penalizar aún más a los países africanos en el futuro. Por ello, debe crearse un sistema económico basado en la colaboración que ponga a África en camino de la recuperación económica. Los países africanos reafirmaron su voluntad de integrarse en la economía mundial en la Conferencia de Ministros Africanos de Comercio, celebrada en Túnez del 24 al 27 de octubre de 1994. En ella también precisaron sus necesidades en materia de asistencia técnica y financiera. Esta asistencia deberá prestarse en forma de medidas de alivio de la deuda para que los países africanos puedan enfrentarse a una competencia más dura. Además, será necesario que la comunidad internacional aporte recursos financieros para fomentar la capacidad de producción. En la Conferencia de Túnez se hizo un llamamiento a los países industrializados y a las instituciones financieras internacionales para que los países africanos reciban la asistencia que les permita aplicar los Acuerdos de Marrakech.

71. En el plano multilateral, cabe esperar que los países industrializados tengan en cuenta la situación particular de África y velen para que los planes de desarrollo de los países africanos tengan éxito.

72. El Sr. LÓPEZ (Colombia) dice que la liberalización del comercio constituye uno de los pilares de la cooperación económica internacional. La conclusión de la Ronda Uruguay ha significado sin duda un paso importante, pero no es más que el punto de partida para establecer un sistema comercial verdaderamente abierto, multilateral, universal y equitativo, porque sólo en estas condiciones podrán aplicarse plenamente los recientes Acuerdos de Marrakech.

73. Colombia también ve con preocupación la tendencia a introducir nuevas restricciones al comercio, sobre todo como cláusulas de protección ambiental y social. Junto con las medidas proteccionistas amparadas en medidas "antidumping" o derechos compensatorios, esas restricciones desvirtúan el sistema multilateral de comercio y pueden hacer fracasar las políticas diseñadas por los países en desarrollo para tener libre acceso al mercado internacional. Este nuevo proteccionismo puede tener consecuencias económicas y sociales irreparables.

74. La nueva Organización Mundial del Comercio se enfrentará, pues, desde el principio a una tarea difícil. Deberá obrar con imparcialidad para anular las medidas discriminatorias que impiden que los países en desarrollo aprovechen plenamente sus recursos y su potencial. La transición hacia el nuevo régimen mundial del comercio deberá hacerse sin tropiezos. Deberán respetarse las obligaciones derivadas del sistema actual hasta el momento en que los nuevos acuerdos entren en vigor con el fin de evitar un recrudecimiento de las tensiones comerciales puestas en evidencia después de la conclusión de la

Ronda Uruguay de negociaciones. Por último, deberá definirse claramente la relación entre la OMC y el sistema de las Naciones Unidas. La aplicación de los Acuerdos de Marrakech no debe debilitar el papel de las Naciones Unidas.

75. Colombia tiene un gran interés por la erradicación de la pobreza. La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social representará una oportunidad histórica para que la comunidad internacional adquiriera compromisos claros y adopte medidas específicas que permitan combatir eficazmente el flagelo de la pobreza. Las Naciones Unidas deberán determinar no sólo las causas sociales del empobrecimiento de la población del mundo, sino también las causas económicas. Será preciso disponer de un entorno económico eficaz para erradicar la pobreza. No se obtendrán resultados positivos a menos que se abran los mercados a los productos de los países en desarrollo, se resuelva el problema de la deuda externa y se incrementen los recursos financieros destinados al desarrollo.

76. En ese sentido, las reformas económicas impulsadas por las organizaciones internacionales deben incorporar cada vez más la dimensión social del desarrollo. A las instituciones financieras multilaterales les corresponderá un papel importante a este respecto y deberán modificar sus políticas.

77. Se ha ampliado la brecha entre países ricos y países pobres. Las tres cuartas partes del ingreso mundial corresponden a un 17% de la población, ubicada en los países desarrollados, mientras que 1.200 millones de personas deben afrontar diariamente el problema de la pobreza y 800 millones padecen de malnutrición. La comunidad internacional debe actuar con diligencia. Sólo si el desarrollo se centra en el ser humano y si la economía se dirige con un criterio de solidaridad, podrá renacer la esperanza y podrán crearse sistemas democráticos basados en la justicia y la libertad auténticas.

Se levanta la sesión a las 13.15 horas.